

VĂN BẢN CAM KẾT

(V/v: phát hành bảo lãnh đối với nghĩa vụ bàn giao nhà ở hình thành trong tương lai của Chủ Đầu Tư cho người mua nhà ở (thuộc dự án) (sau đây gọi là "Cam Kết Phát Hành Bảo Lãnh")

COMMITMENT LETTER

(Re: issue guarantee for the Developer's obligation for house handover to home buyer) (hereinafter referred to as "Guarantee Issuance Commitment")

Ngày 01 tháng 08 năm 2024
Date 01 month 08 year 2024

Kính gửi: **CÔNG TY CỔ PHẦN KINH DOANH BẤT ĐỘNG SẢN S-VIN VIỆT NAM**
Mã số doanh nghiệp: 0109183351 do Phòng đăng ký kinh doanh - Sở kế hoạch và Đầu tư Thành phố Hà Nội cấp, đăng ký lần đầu ngày 14/05/2020, đăng ký thay đổi lần thứ 5 ngày 06/06/2023 và các lần đăng ký thay đổi, bổ sung khác (nếu có).
Địa chỉ: Tòa văn phòng Symphony, Đường Chu Huy Mân, Phường Phúc Lợi, Quận Long Biên, Thành phố Hà Nội, Việt Nam.
(Sau đây gọi là "Công ty/ Chủ Đầu Tư")
To: **S-VIN VIỆT NAM REAL ESTATE TRADING JOINT STOCK COMPANY**
Business Registration Certificate: 0109183351 issued by the Business Registration Office - Department of Planning and Investment of Hanoi City, first registration on May 14, 2020, registration for 5th change on June 6, 2023 and subsequent registration changes (Other changes and additions (if any))
Address: Symphony Office Building Chu Huy Man Street, Phuc Loi Ward, Long Bien District, Hanoi City, Vietnam
(hereinafter referred to as "Company/ Developer")

Căn cứ vào Thỏa Thuận Về Việc Cấp Bảo Lãnh Nhà Ở Hình Thành Trong Tương Lai (đối với nghĩa vụ bàn giao nhà ở của Chủ Đầu Tư) số 13398325/TTLT/TAYMODAIMO/TCB-S-VIN ký ngày 12/05/2021 giữa Ngân hàng Thương mại Cổ phần Kỹ Thương Việt Nam và Công ty Cổ phần Kinh Doanh Bất Động Sản S-Vin Việt Nam (dưới đây gọi chung là "Thỏa Thuận Cấp Bảo Lãnh") và các phụ lục, văn bản sửa đổi, bổ sung (nếu có) (Pursuant to the Guarantee Agreement on off-the-plan house (for the Developer's obligation to hand over the house) no 13398325/TTLT/TAYMODAIMO/TCB-S-VIN signed on May 12, 2021 by and between Vietnam Technological and Commercial Joint Stock Bank and S-Vin Viet Nam Real Estate Trading Joint Stock Company (hereinafter referred to as "Guarantee Agreement") and the appendices, amendments and supplements (if any))

Techcombank xin thông báo tới Quý Công ty về việc Chúng tôi cam kết phát hành thư bảo lãnh nhà ở hình thành trong tương lai (đối với nghĩa vụ bàn giao nhà ở của Chủ Đầu Tư) cho tất cả bên mua nhà ở thuộc dự án được chấp thuận cấp bảo lãnh, chi tiết như sau (Techcombank would like to inform you that we commit to issue letters of guarantee (for the Developer's obligation to hand over the houses) to all home buyers for off-the-plan houses under the project, details as follows)

- Tên dự án (Project name): Khu đô thị mới Tây Mỗ - Đại Mỗ - Vinhomes Park (hoặc một tên gọi khác theo quyết định của Chủ Đầu Tư hoặc Cơ quan nhà nước tại từng thời điểm), có địa chỉ tại phường Tây Mỗ, phường Đại Mỗ, Quận Nam Từ Liêm, Thành phố Hà Nội (New urban area Tay Mo - Dai Mo - Vinhomes Park (or another



Lần ban hành/sửa đổi: 1/0

Trang số: 1/2 Ngày 31 tháng 08 năm 2024



TỔNG GIÁM ĐỐC
Nguyễn Thị Thu Hà

Quản lý Xử lý Tín dụng
Vệ Thanh Hằng

- name as decided by the Investor or State Agency from time to time), has an address in Tay Mo Ward, Den Mo Ward, Nam Tu Liem District, Hanoi City)
2. Tòa nhà/ nhà ở thuộc dự án (Buildings/ Houses under Project): Bốn tòa nhà chung cư tại các lô đất F3-CH02 và F3-CH03 (Four apartment buildings at plots F3-CH02 and F3-CH03)
 3. Nghĩa vụ được bảo lãnh tương ứng với nghĩa vụ tài chính của Chủ Đầu Tư đối với Bên Mua trong bảo lãnh nhà ở hình thành trong tương lai, là số tiền Chủ Đầu Tư đã nhận ứng trước từ Bên Mua kể từ thời điểm thư bảo lãnh có hiệu lực và các khoản tiền khác (nếu có) theo thỏa thuận tại Hợp đồng mua bán đã ký mà Chủ Đầu Tư có nghĩa vụ phải trả cho Bên Mua khi Chủ Đầu Tư không bán giao nhà ở đúng thời hạn đã cam kết (Guaranteed obligations: equal to the financial obligations of the Developer to Buyers, is the amount of money the Developer has received in advance from the Buyer since the effective date of guarantees and other amounts (if any) as agreed in the signed Sales Contract that the Developer is obligated to repay to the Buyer when the Developer does not hand over the house on time as committed)
 4. Điều kiện phát hành bảo lãnh khi Chủ Đầu Tư cung cấp cho Techcombank các hồ sơ đầy đủ, hợp lệ (i) Đề nghị phát hành bảo lãnh kèm hợp đồng bảo lãnh nhà ở hình thành trong tương lai (ii) Hợp đồng mua bán ký giữa Chủ Đầu Tư và bên mua nhà (Conditions for issuing a guarantee: when the Developer provides Techcombank with sufficient and valid documents (i) Application for issuing guarantee cum guarantee contract for off-the-plan houses (ii) Sale contract signed between the Developer and the Home Buyer).
 5. Giá trị bảo lãnh tối đa: 70% giá trị Hợp đồng mua bán nhà ở (Maximum guarantee value: 70% of the value of the Sale Contract)
 6. Các nội dung khác: phù hợp với quy định của Pháp luật, theo Thỏa Thuận Cấp Bảo Lãnh (Other contents: in compliance with the provisions of laws, the Guarantee Agreement from time to time).

Văn bản này được lập song ngữ tiếng Anh và tiếng Việt, trong trường hợp có sự khác nhau về cách hiểu giữa nội dung tiếng Việt và tiếng Anh thì nội dung tiếng Việt sẽ có giá trị ưu tiên áp dụng dùng làm căn cứ pháp lý (This document is made in English and Vietnamese. In case of any inconsistency between Vietnamese and English versions, the Vietnamese version shall prevail).

Cam Kết Phát Hành Bảo Lãnh này có hiệu lực kể từ ngày phát hành và hết hiệu lực khi Thỏa Thuận Cấp Bảo Lãnh chấm dứt (This Guarantee Issuance Commitment Letter is valid from the date of signing until the Guarantee Agreement is terminated).

Trân trọng (Your faithfully),

ĐẠI DIỆN TECHCOMBANK
(Ký, ghi rõ họ tên và đóng dấu)

FOR AND ON BEHALF OF TECHCOMBANK
(Signature, full name and stamp)



Quản lý Xử lý tín dụng

Hà Bích Phương

Mã hiệu: MB20-QT.TDC111

Lần ban hành sửa đổi: 1.0 Trang số: 2/2

